



SH/EH Dobbelt spinder

MH-400 materialeleveringsenhed

Modelnr. 44944

Form No. 3460-725 Rev A

Monteringsvejledning

Dette produkt overholder alle relevante EU-direktiver. Få yderligere oplysninger i inkorporeringserklæringen bagerst i denne udgivelse.

Sikkerhed

Sikkerheds- og instruktionsmærkater



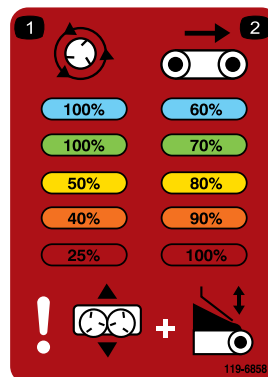
Sikkerheds- og instruktionsmærkaterne kan nemt ses af operatøren og er placeret tæt på potentielle risikoområder. Udskift eventuelle beskadigede eller manglende mærkater.



decal119-6805

119-6805

1. Fare for at skære sig/amputation, rotor – hold afstand til bevægelige dele. Hold alle afskærmninger og sikkerhedsanordninger på plads.



decal119-6858

119-6858

1. Spinderhastighed i procent
2. Transportbåndets hastighed i procent



decal119-6804

119-6804

1. Fare for udslyngede genstande – hold omkringstående væk fra maskinen.

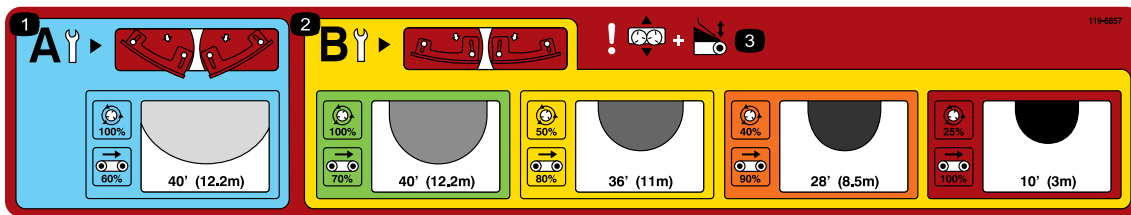


decal119-6810

119-6810

1. Læs betjeningsvejledningen.
2. Skal løftes af to personer.

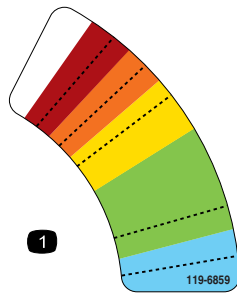




decal119-6857

119-6857

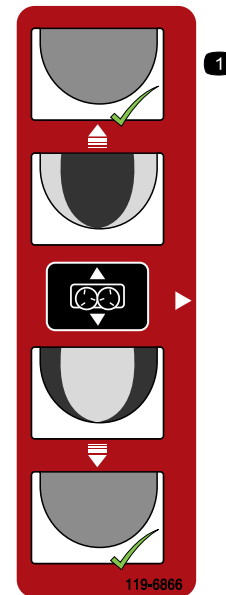
1. Justeringsindstillinger for spindere til let spredning (se betjeningsafsnittet for at få flere oplysninger).
2. Justeringsindstillinger for spindere til kraftig spredning (se betjeningsafsnittet for at få flere oplysninger).
3. Advarsel – indstilling af slæde og bagsmæk.



decal119-6859

119-6859

1. Justering af spinderhastigheden



decal119-6866

119-6866

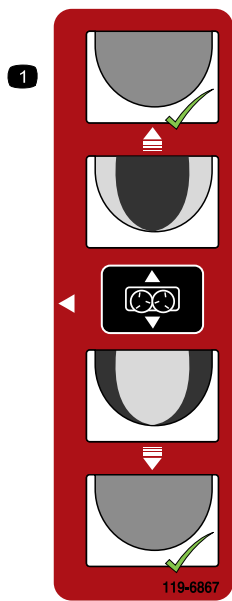
1. Finjustering af spindere



decal119-6865

119-6865

1. Slædeindstilling



decal119-6867

119-6867

1. Finjustering af spindere



decal119-6868

119-6868

1. Slædeindstilling

Montering

Løsdele

Brug skemaet herunder til at kontrollere, at alle dele er blevet leveret.

Fremgangsmåde	Beskrivelse	Antal	Anvendelse
1	Tragtbeholderens afskærmning	1	Monter tragtbeholderens afskærmning.
	Bolt ($\frac{1}{4} \times \frac{5}{8}$ ")	5	
	Flangemøtrik ($\frac{1}{4}$ ")	5	
2	Dobbelt spinder	1	Monter den dobbelte spinder.
	Lynmonteringsklemmer (følger med MH-400)	2	
3	Kræver ingen dele	–	Tilslutning af hydraulikslangerne.
4	Kræver ingen dele	–	Indstil det ønskede spredningsmønster.
5	Kræver ingen dele	–	Betjen den dobbelte spinder.
6	Mærkat (delnr. 119-6858)	1	Sæt mærkaten fast (kun EH-modeller).
7	Kræver ingen dele	–	Finjuster den dobbelte spinder.

Medier og øvrige dele

Beskrivelse	Antal	Anvendelse
Betjeningsvejledning	1	Bruges til opsætning
Reservedelskatalog	1	Brug som reference til delnumre

1

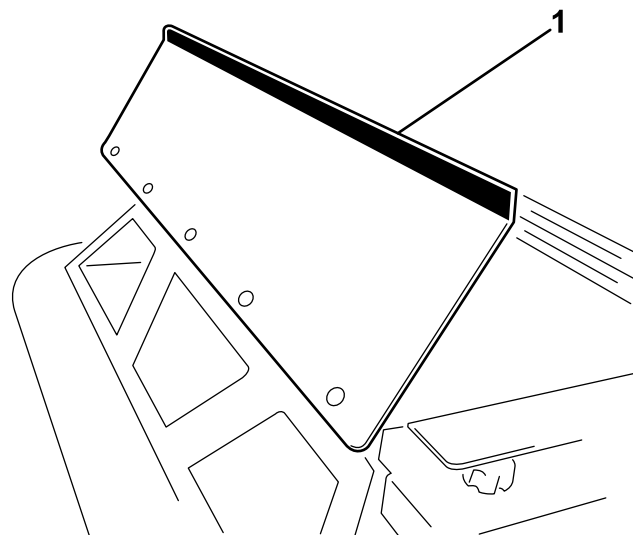
Montering af tragtens afskærmning

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Tragtbeholderens afskærmning
5	Bolt ($\frac{1}{4} \times \frac{5}{8}$ ")
5	Flangemøtrik ($\frac{1}{4}$ ")

Fremgangsmåde

1. Fjern tragtens forrest afskærmning fra forsendelsespositionen.
2. Monter tragtens afskærmning på forsiden af spredetragten med (5) bolte på $\frac{1}{4} \times \frac{5}{8}$ " og flangemøtrikker ([Figur 1](#)).



g014078

g014078

Figur 1

1. Tragtens forreste afskærmning

2

Montering af den dobbelte spinder

⚠ ADVARSEL

Den dobbelte spinder er tung.

Få en anden person til at hjælpe dig med at løfte den dobbelte spinder.

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Dobbelt spinder
2	Lynmonteringsklemmer (følger med MH-400)

Fremgangsmåde

MH-400 leveres med et par lynmonteringsklemmer. Brug klemmerne til at montere den dobbelte spinder på MH-400.

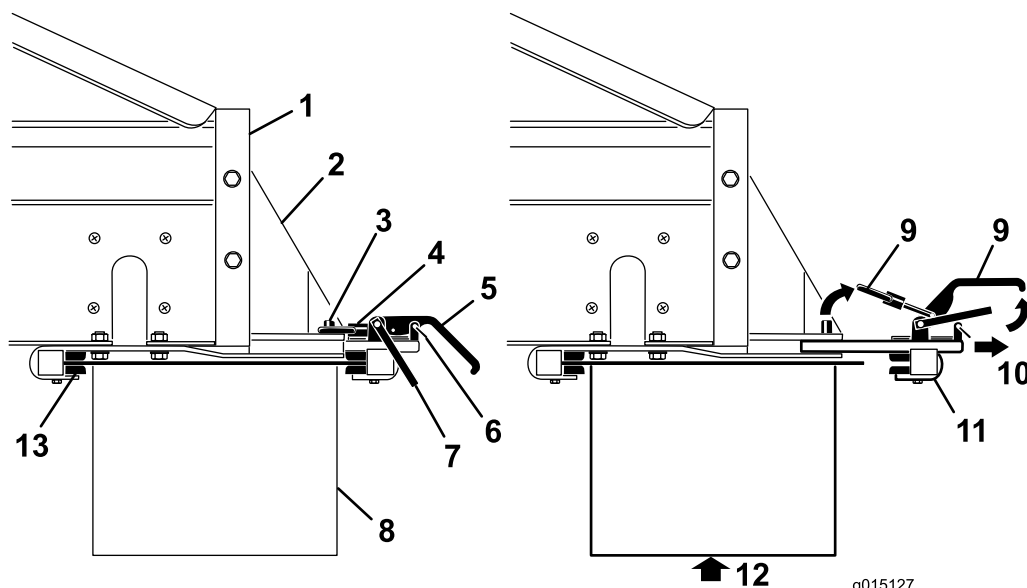
1. Fjern sikkerhedslåseclipsene fra klemmehåndtagene (Figur 2).
2. Løft sikkerhedslåsen. Løft derefter klemmehåndtagene til ekstraudstyret, og frigør låseringene fra låsestifterne (Figur 2).
3. Skub klemmehåndtagsenheden til bagsidens ekstraudstyr ud af lynmonteringsåbningerne (Figur 2).
4. Få nogen til at hjælpe med at skubbe den forreste kant af den dobbelte spinder op under bagsiden af MH-400 og på de forreste klemmer på beslagene (Figur 2).
5. Understøt den dobbelte spinder, og flyt klemmehåndtagsenheden til bagsidens ekstraudstyr tilbage i åbningerne i beslagene og over bagkanten (Figur 2).
6. Sørg for, at den dobbelte spinder sidder i midten mellem beslagene. Monter derefter låseringene over låsestifterne igen, og tryk klemmehåndtagene nedad.

Bemærk: Hvis klemmeenheten er for løs, og den dobbelte spinder kan bevæges mellem klemmerne, skal du dreje låseringene ned i klemmerne et par omgange, indtil den dobbelte spinder sidder fast.

Vigtigt: Stram ikke klemmerne for meget. Ellers kan du risikere at bøje kanterne på den dobbelte spinder.

7. Monter sikkerhedslåseclipsene på klemmehåndtagene igen (Figur 2).

Vigtigt: Sørg for at montere sikkerhedslåseclipsene i klemmerne. Ellers kan klemmerne risikere at åbne under anvendelse.



Figur 2

- | | | | |
|-----------------------|------------------------|---|------------------------------|
| 1. Bagsiden af MH-400 | 5. Klemmehåndtag | 9. Løft | 13. Klemmebeslag på forsiden |
| 2. Tilbehørsbeslag | 6. Sikkerhedslåseclips | 10. Træk | |
| 3. Låsestift | 7. Sikkerhedslås | 11. Klemmeenhed på bagsiden | |
| 4. Låsering | 8. Dobbelt spinder | 12. Understøt den dobbelte spinder, inden klemmerne fjernes | |

3

Tilslutning af hydraulikslangerne

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

⚠ ADVARSEL

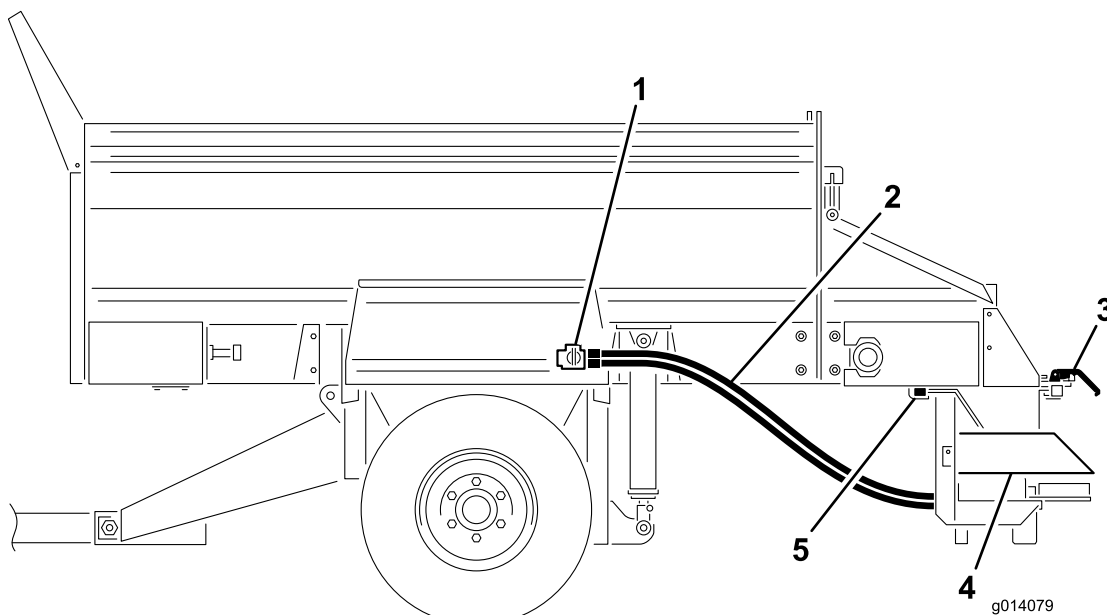
Hvis den dobbelte spinner er tændt, når du tilslutter hydraulikslangerne, drejer den dobbelte spinder og kan forårsage skade på dig eller omkringstående.

Sluk for bugseringskøretøjet, før du foretager de hydrauliske forbindelser.

Slut hydraulikslangerne til kontrolventilen til udstyret på MH-400 således (Figur 3):

- Flyt den ydre manchete på hunstikket frem eller tilbage, og indsæt hanstikket.
- Hold hanstikket på plads, og slip den ydre manchete på hunstikket.

- Sørg for, at stikkene er skubbet helt ind, og at de sidder forsvarligt låst fast.
- Når bugseringskøretøjets hydraulik er i drift, skal du trække i kontrolarmen til udstyret (på SH-modellerne) eller starte udstyret med startknappen til udstyret på den trådløse styreenhed (på EH-modellerne), og sikre dig at den dobbelte spinder fungerer korrekt.



Figur 3

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| 1. Kontrolventil til udstyr | 4. Dobbelt spinder |
| 2. Hydraulikslanger | 5. Klemmebeslag på forsiden |
| 3. Lynmonteringsklemmer | |

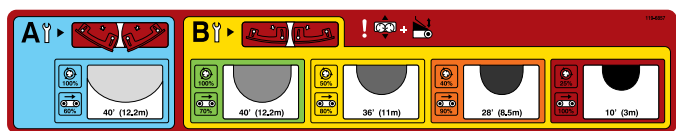
4

Indstilling af spredningsmønstret

Kræver ingen dele

Vælg det ønskede spredningsmønster

- **A**-Ekstra let mønster
- **B**-Let til kraftigt spredningsmønster



Figur 4

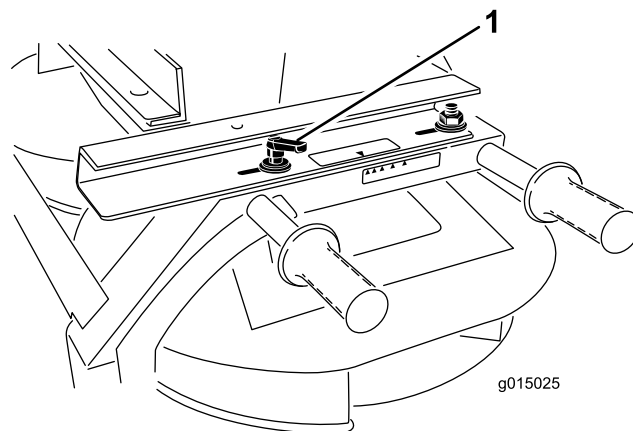
Bemærk: Den dobbelte spinder sendes fra fabrikken i positionen "**B**".

Kontrollér skæreknivenes position, og udskift om nødvendigt skæreknivene.

Bemærk: I dette eksempel vælger vi **GUL**.

Indstilling af sænkeområdets position

1. Løsn håndtaget på hver side af den dobbelte spinder (Figur 5).



Figur 5

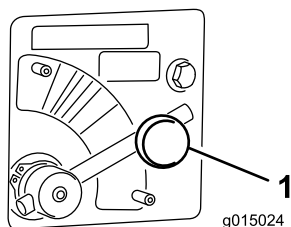
1. Håndtag
2. Flyt den dobbelte spinder frem og tilbage, indtil pilene peger på den ønskede farve.
3. Stram håndtagene.

Bemærk: I dette eksempel vælger vi **GUL**.

Justering af spinderventilen

MH-400 SH-modeller

1. Løsn grebet, der holder armen til spinderventilen fast (Figur 6).



Figur 6

1. Spinderventil

2. Roter armen til spinderventilen til den ønskede farve (Figur 6).

Bemærk: I dette eksempel vælger vi **GUL**

MH-400 EH-modeller

Flyt armen til spinderventilen til den **BLÅ** del (MAKSIMAL HASTIGHED) (Figur 6). Håndtaget skal være vandret, når det er drejet helt med uret.

Brug spinderprocenttallet fra spredningsmønstrrets mærke eller mærket på den trådløse styreenhed til at finde ud af hvilken værdi, der er indlæst i den trådløse styreenhed.

Se *betjeningsvejledningen* til MH-400 for at få oplysninger om betjeningen.

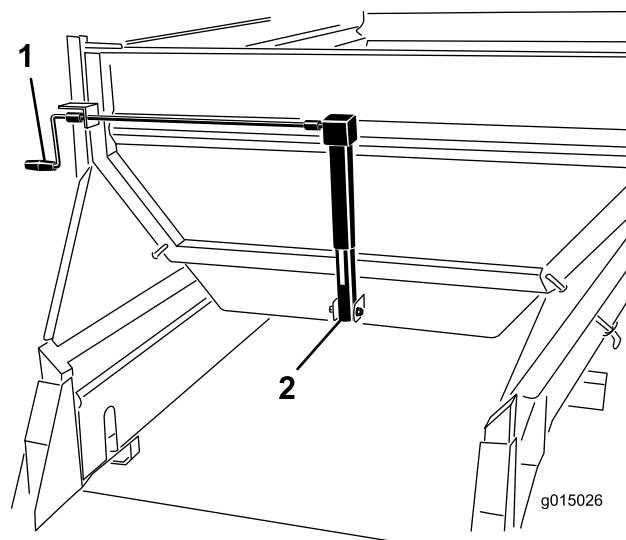
Bemærk: I dette eksempel indstiller vi udstyret til **50 procent**, hvilket svarer til spredningsmønstreet med den gule farve, som vi valgte tidligere.

Justering af hastigheden på tragtens port og transportbånd

MH-400 SH-modeller

Roter håndtaget for at justere cylinderen, indtil pilen er i midten af den **GULE** del, dvs. nummer 3 (Figur 7).

Justeringen af spredningstætheden styres vha. hovedtragtens portåbning eller bugseringskøretøjet.



Figur 7

1. Håndtag

2. Hydraulikcylinder

MH-400 EH-modeller

Bemærk: I dette eksempel vælger vi afsnittet **GUL**.

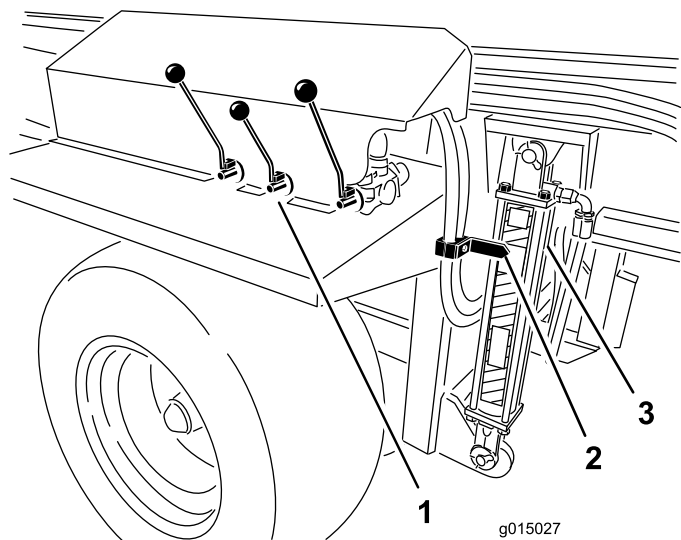
Brug den trådløse styreenhed til at vælge den farve, der modsvarer transportbåndets hastighed.

Bemærk: I dette eksempel indstiller vi udstyret til **80 procent**, hvilket svarer til spredningsmønstreet med den gule farve, som vi valgte tidligere.

Se *betjeningsvejledningen* til MH-400 for at få oplysninger om betjeningen.

Justering af hovedtragtbeholderens højde

Brug de hydrauliske styreenheder (på SH-modellen) eller den trådløse styreenhed (på EH-modellen) til at justere hovedtragtens hydraulikcylindre, sådan at pilen står ud for den **GRØNNE** del af mærkaten på hydraulikcylinderen (Figur 8).



Figur 8

1. Hydrauliske styreenheder 3. Cylinder
2. Pil

Se *betjeningsvejledningen* til MH-400 for at få oplysninger om betjeningen.

5

Betjen den dobbelte spinder

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

Betjen maskinen for at kontrollere, at den fungerer efter hensigten. Se *betjeningsvejledningen* til MH-400 for at få oplysninger om betjeningen.

6

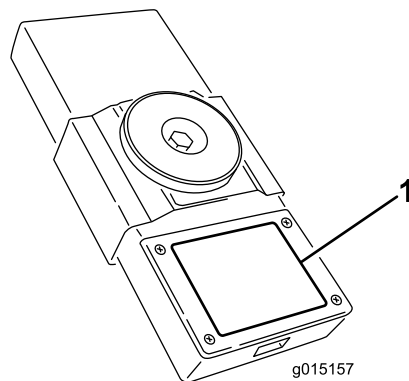
Fastsætning af mærkaten på den trådløse styreenhed (kun EH-modeller)

Dele, der skal bruges til dette trin:

- | | |
|---|--------------------------|
| 1 | Mærkat (delnr. 119-6858) |
|---|--------------------------|

Fremgangsmåde

Sæt mærkaten fast på batteridækslet på bagsiden af den trådløse styreenhed ([Figur 9](#)).



Figur 9

1. Mærkat

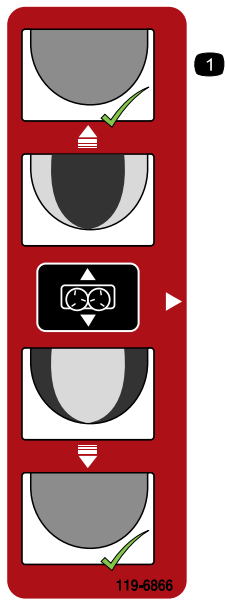
7

Finjustering af den dobbelte spinder

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

1. Kontroller, at alle indstillinger er korrekte.
2. Hvis spredningsmønstret ikke har den ønskede konsistens, skal du løsne håndtagene og flytte tragten i den ønskede retning for at justere spredningsmønstret.



decal119-6866

Figur 10

Inkorporeringserklæring

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA erklærer, at de følgende enhed(er) overholder de anførte direktiver, når de(n) installeres iht. den medfølgende vejledning på visse Toro-modeller som angivet i den relevante overensstemmelseserklæring.

Modelnr.	Serienr.	Produktbeskrivelse	Fakturabeskrivelse	Generel beskrivelse	Direktiv
44944	—	SH/EH dobbelt spinder, MH-400-materialeleveringsenhed	MH-400 TWIN SPINNER SH/EH	Dobbelt spinder	2014/30/EU, 2000/14/EF

Relevant teknisk dokumentation er blevet udarbejdet som krævet iht. del B i bilag VII til direktiv 2006/42/EF.

Vi vil som svar på anmodninger fra nationale myndigheder fremsende relevant information om dette delvist komplette maskineri. Informationerne bliver fremsendt elektronisk.

Dette maskineri må ikke idriftsættes, før det er inkorporeret i godkendte Toro-modeller som angivet i den tilknyttede overensstemmelseserklæring og iht. alle vejledninger, hvorved det kan erklæres at overholde alle relevante direktiver.

Certificeret:



Tom Langworthy
Teknisk direktør
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Juli 12, 2023

Bemyndiget repræsentant:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA, erklærer, at de(n) følgende enhed(er) overholder de anførte direktiver, når de(n) monteres i henhold til den medfølgende vejledning på visse Toro-modeller, som angivet i de relevante overensstemmelseserklæringer.

Modelnr.	Serienr.	Produktbeskrivelse	Fakturabeskrivelse	Generel beskrivelse	Direktiv
44944	—	SH/EH dobbelt spinder, MH-400-materialeleveringsenhed	MH-400 TWIN SPINNER SH/EH	Dobbelt spinder	S.I. 2016 nr. 1091, S.I. 2001 nr. 1701

Relevant teknisk dokumentation er blevet udarbejdet som krævet i henhold til Skema 10 i S.I. 2008 nr. 1597.

Vi vil som svar på anmodninger fra nationale myndigheder fremsende relevant information om dette delvist komplette maskineri. Informationerne bliver fremsendt elektronisk.

Dette maskineri må ikke idriftsættes, før det er inkorporeret i godkendte Toro-modeller som angivet i den tilknyttede overensstemmelseserklæring og iht. alle vejledninger, hvorved det kan erklæres at overholde alle relevante direktiver.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy
Teknisk direktør
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Juli 12, 2023

Bemyndiget repræsentant:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom